

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 102 (2011)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

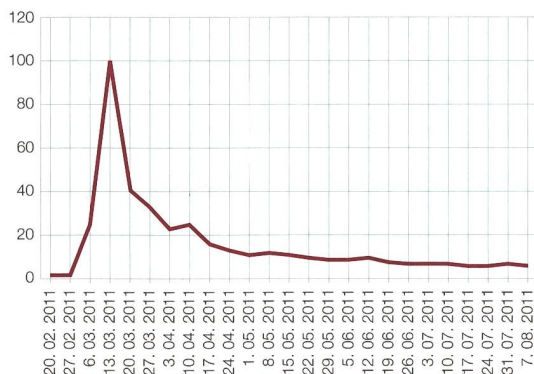
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Hans Peter Arnold

## 8 Geringe Halbwertszeit der Aufmerksamkeit – Beispiel Fukushima

Die moderne Mediengesellschaft stellt die Elektrizitätsbranche vor schwierige Herausforderungen. Die kurzlebigen Trends und abrupten Meinungsumschwünge vertragen sich schlecht mit der notwendigen nachhaltigen Akzeptanz für Grossinvestitionen. Der Artikel beleuchtet die Problematik und zeigt Lösungsansätze.

## Branche

Hans Peter Arnold

## 8 Geringe Halbwertszeit der Aufmerksamkeit – Beispiel Fukushima

Cornelia Gogel

## 12 Verfahren bei Übertragungsleitungen

Alain Giorla, Théodore Chappex

## 16 Le vieillissement des barrages

## 19 Neues Informationszentrum über nukleare Entsorgung eröffnet

## 19 Überarbeitete Richtlinie zur Sicherheit auf Hochspannungsleitungen

## 21 Energyday11: Effizienz ist Programm



Bernhard Stamm

## 22 Das European Rail Traffic Management System – Eisenbahn ohne Lichtsignale

Sicherer Eisenbahnverkehr ohne Lichtsignale ist teilweise bereits Realität und wird langfristig zur Norm werden. Die Schweizer Bahnen setzen schon heute auf gewissen Strecken das European Train Control System ein und erreichen so auch bei hohen Geschwindigkeiten eine dichte Zugfolge.

## Technologie

Bernhard Stamm

## 22 Die Eisenbahn ohne Lichtsignale

Jan A. Vetterli, Patrick Probst, Wolfgang Kröger

## 26 Zuverlässigkeitsanalyse eines 440/110-kV-Umspannwerkes

Richard Link

## 31 Les centres de contrôle sont-ils vulnérables ?

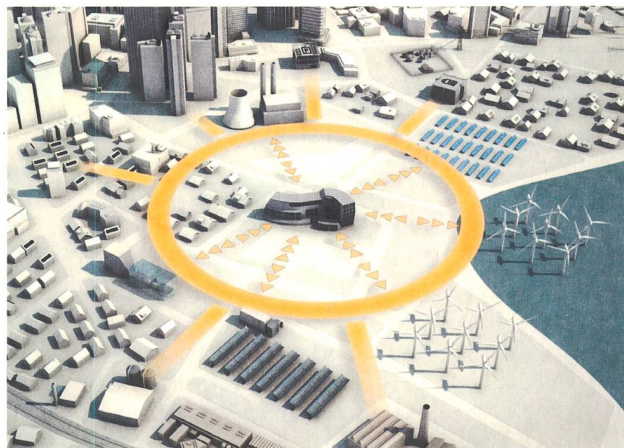
Jacques McMillan

## 35 CE-Kennzeichnung: Der Schlüssel zu Europas Märkten

## 36 World Engineers' Convention 2011

## 36 IBM Technology Day

## 37 Panorama Panorama



Richard Link

## 31 Les centres de contrôle sont-ils vulnérables ?

Le ver informatique Stuxnet a apporté une nouvelle dimension à la menace existante sur les infrastructures critiques telles que les centres de contrôle des réseaux électriques. Quelles leçons pouvons-nous en tirer ? Qui doit assumer la responsabilité lors d'une attaque ? Et surtout, ces systèmes de conduite sont-ils vulnérables ?

## VSE / AES

- 40 Meinung Opinion
- 41 Die politische Feder La plume politique
- 42 Eurelectric: Die Anliegen in Europa stärker einbringen
- 43 Recht: Datenschutz bei digitalen Stromzählern – Teil 2
- 45 Journée des directeurs et cadres (rétrospective)
- 46 Mit unkonventionellen Methoden Sympathien gewinnen – Tagungsbericht

## Rubriken / Rubriques

- |    |                 |                   |
|----|-----------------|-------------------|
| 3  | Editorial       | Editorial         |
| 6  | Inspiration     | Inspiration       |
| 39 | Leserbrief      | Lettre de lecteur |
| 64 | Veranstaltungen | Manifestations    |
| 68 | Bücher          | Livres            |
| 69 | Publitéxt       | Publitéxte        |
| 70 | Produkte        | Produits          |
| 72 | Impressum       | Impressum         |
| 72 | Inserenten      | Annonces          |
| 73 | Cartoon         | Cartoon           |
| 74 | Forum           | Forum             |



Pia Thür

### Titelbild

Arbeiten an Hochspannungsleitungen sind mit Gefahren verbunden. Deshalb braucht es hier strenge Richtlinien. Diesen und anderen Sicherheitsaspekten widmet sich das Heft.

### Photo de couverture

Les travaux sur les lignes à haute tension comportent des dangers. C'est pourquoi des directives strictes sont nécessaires. Ce numéro traite des divers aspects de sécurité.

## Electrosuisse

- 47 Meinung Opinion
- 48 News Nouvelles
- 48 Willkommen bei Electrosuisse
- 51 ESTI: Leichter Rückgang bei den Elektrounfällen 2010
- 53 ESTI: Légère diminution des accidents électriques en 2010
- 55 ESTI: Leggero calo del numero di infortuni da elettricità nel 2010
- 57 CES: Normenentwürfe und Normen  
CES: Projets de normes et normes